



2004
CATÁLOGO
ARMAGEDÓN

ARMY OF DARKNESS™

SHOP TILL YOU DROP DEAD

AHORRA HASTA EL 50%
EN TODAS LAS ALMAS PERDIDAS
HASTA EL 1 DE DICIEMBRE DE 2005

CONSIGA NUESTRO

NUEVO

TRAJE DE BAÑO ZOMBIE

NECRONOMICÓN

\$666⁹⁵



TRADUCCIONES
C.R.G.



por
Fray-Tuko y UltronXII

1 800 555 1313 - ABIERTO PERMANENTEMENTE

PRECIOS EN VIGOR HASTA EL DÍA DEL JUICIO FINAL A NO SER QUE SE INDIQUE LO CONTRARIO



DOP

DYNAMITE
ENTERTAINMENT

2 \$2.99 US



DDP

ARMY OF DARKNESS

SHOP TILL YOU DROP DEAD

DYNAMITE ENTERTAINMENT

2 \$2.99 US



TRADUCCIONES C.R.G.



por Fray-Tuko y UltronXII

ARMY OF DARKNESS™

SHOP TILL YOU DROP DEAD

JAMES KUHORIC
WRITER

NICK BRADSHAW
PENCILS

JIM CHARALAMPIDIS
COLORS

JOSH JOHNSON
LETTERS

**KERRY SCHINDL &
SHAWN SPURLOCK**
EDITORIAL CONSULTANTS

COVER A • NICK BRADSHAW COVER
COVER B • ALE GARZA COVER
INCENTIVE 1 • RARE RETAILER INCENTIVE
COVER BY ALE GARZA

ULTRONXII & FRAY-TUKO
TRADUCCIÓN

DEVIL'S DUE PUBLISHING

JOSH BLAYLOCK PRESIDENT
MARSHALL DILLON PROJECT MANAGER
MIKE NORTON ART DIRECTOR
SEAN DOVE PRODUCTION ASSISTANT
SUSAN BISHOP OFFICE MANAGER
CHRIS CRANK WEB DEVELOPER
TIM SEELEY STAFF ILLUSTRATOR
FOR AD SALES CONTACT PJ BICKETT AT POP COMICS:
773-429-5650

DYNAMITE ENTERTAINMENT

NICK BARRUCCI PRESIDENT
JOSH JOHNSON CREATIVE DIRECTOR
JUAN COLLADO CHIEF OPERATING OFFICER
JOSEPH RYBANDT DIRECTOR OF MARKETING

Army of Darkness: Shop Till You Drop Dead,
Volume 1, Issue 2, February 2005. First printing.
Published by Devil's Due Publishing Inc. Office
of publication 4619 N. Ravenswood Ave.
#204, Chicago, IL 60640. Produced by
Dynamite Entertainment, 155 Ninth Ave.
Suite E, Rutherford, NJ 08078. ARMY OF
DARKNESS™ & © 1993-2005 Orion Pictures
Corporation. All Rights Reserved. METRO-GOLDWYN-MAYER™ & ©
2005 Metro-Goldwyn-Mayer Studios Inc. All Rights Reserved. DYNAMITE
ENTERTAINMENT LOGO™ & © 2005 DYNAMIC FORCES, INC. The events and characters in this
book are entirely fictional. Any similarity to persons living or dead is purely coincidental. No por-
tion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permis-
sion of Dynamite Entertainment and Devil's Due Publishing, Inc. except for review purposes.
Printed in Canada.



DYNAMITE
ENTERTAINMENT



www.mgm.com





BLAM!

BLAM!

BLAM!

¡ATENCIÓN,
CLIENTES
DE S-MART!

¡LÉVENSE UN TIRO
Y LES PEGO
OTRO GRATIS!

PARA MÍ NO ES MÁS
QUE OTRO DÍA EN
LA OFICINA.

MI NOMBRE ES
ASHLEY J. WILLIAMS.

HOMBRE DE ACCIÓN.

VIAJERO EN
EL TIEMPO.

MATADOR DE
ZOMBIES.

EMPLEADO
DEL MES.



LA HISTORIA ES LA MISMA. ALGÚN CAPULLO ABRIÓ EL LIBRO Y PRONUNCIÓ LAS PALABRAS.



SÍ. UN DÍA MÁS EN ARTÍCULOS DEL HOGAR.



¡ESPERA UN MOMENTO!



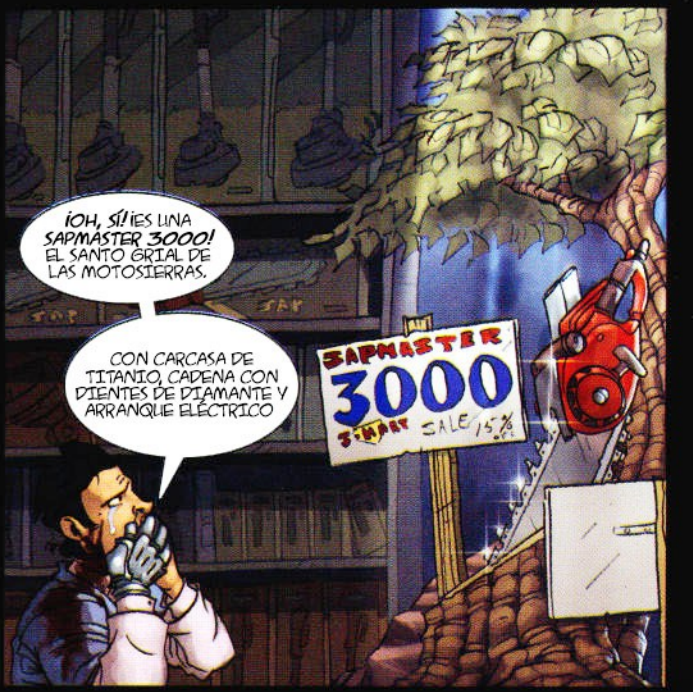
AHORA ESTOY COMBATIENDO EN UNOS GRANDES ALMACENES A UNOS JUBILADOS POSEIDOS E INTENTANDO SALVAR A LA CHICA Y MI ALMA.

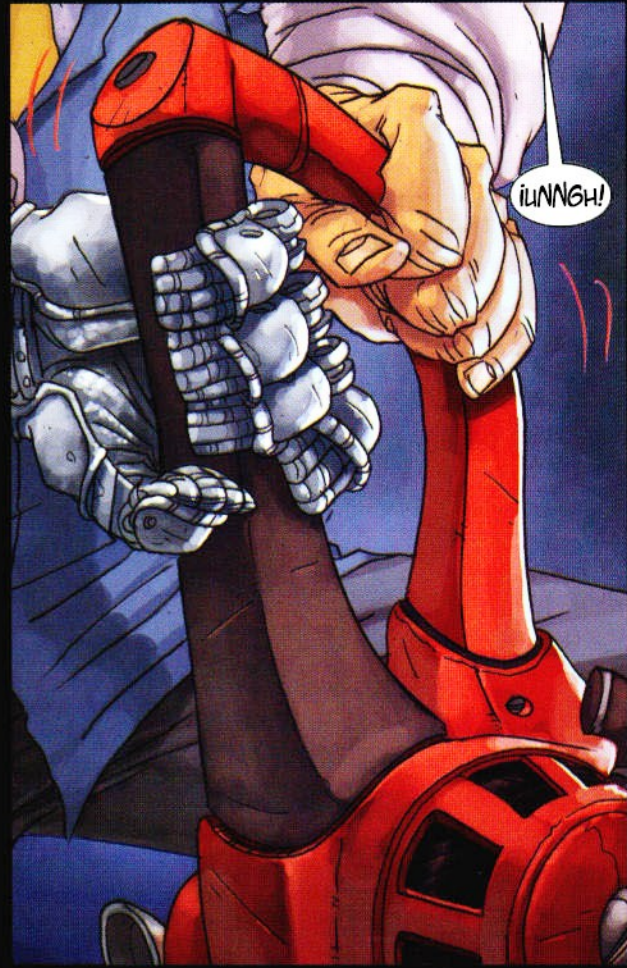
¿ES ESO LO QUE VO CREO QUE ES?



¡OH, SÍ! ES UNA SAPMASTER 3000! EL SANTO GRIAL DE LAS MOTOSIERRAS.

CON CARCASA DE TITANIO, CADENA CON DIENTES DE DIAMANTE Y ARRANQUE ELÉCTRICO











CLARO,
CLARO.

DIME, UNICEJA.
¿QUÉ ESTA
ROJO, MUERTO Y
DESPARRAMADO?



¿EIN?



CLICK!

CLUNK!



¡AAIIIEEE!

TÚ.

KABOOM!



HEY,
PARECE QUE
EL CHICO SE
HA DESMAYADO.

GENIAL.

¿TIENES
CINTA
ADHESIVA?



CLARO,
SIEMPRE LLEVO
UN ROLLO.

¡NUNCA SABES
CUANDO
LO PUEDES
NECESITAR.

DIME...
¿QUÉ
HACES?



ENGO
LIA IEA.

SKREETCH!



¿QUÉ?

HE DICHO,
"TENGO UNA
IDEA!"

¡VAMOS!
¡DESPIERTA,
MUNON!

SMACK!



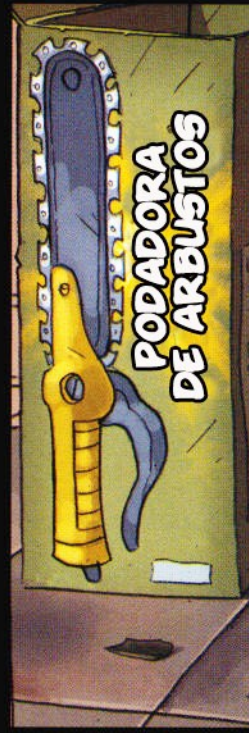
¿EH?
¿QUÉ?
¿ASH?

HE TENIDO UN
SUEÑO TERRIBLE.
LA TIENDA ESTABA
EMBRUJADA Y TODAS
ESAS ESTILDAS QUE
ME CONTABAS SOBRE
LOS MONSTRUOS
ERAN REALES.

Y ENTONCES MI
MANO COMENZABA
A HACER COSAS
POR SU CUENTA
HASTA QUE TÚ...



...ME DIS-
PARASTE.

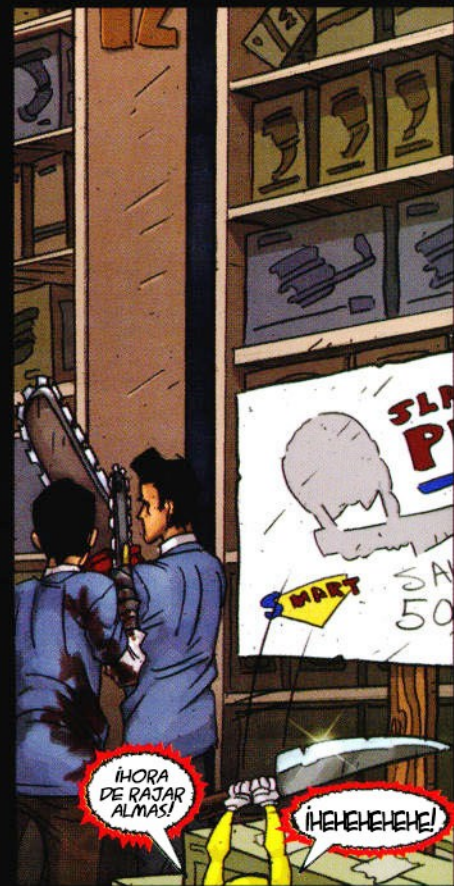


¡AAAAAAAAHHH!

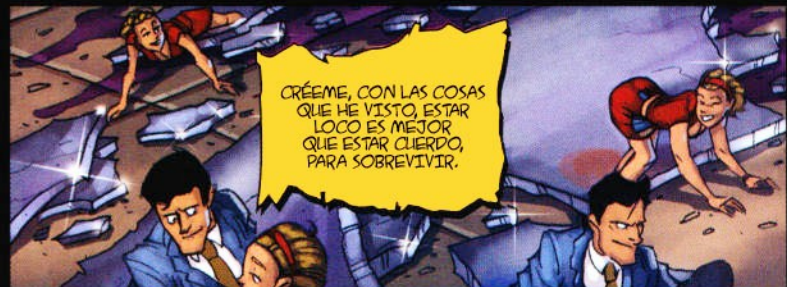
¡MI
MANO!

¡MI PUTA
MANO!

¡HIJOPUTA
ME HAS VOLADO
LA MANO!









...NOS SALTEN ENCIMA. ¿QUÉ?



¡QUÉ VOY!



SWOOSH!



OWWWW, MI CABEZA.

¡EH! LOS PEQUEÑOS BASTARDOS, OTRA VEZ!

¡FUEGO AL UNO!



SLAM!



¡JA! ¿ES LO MEJOR QUE TENÉIS?

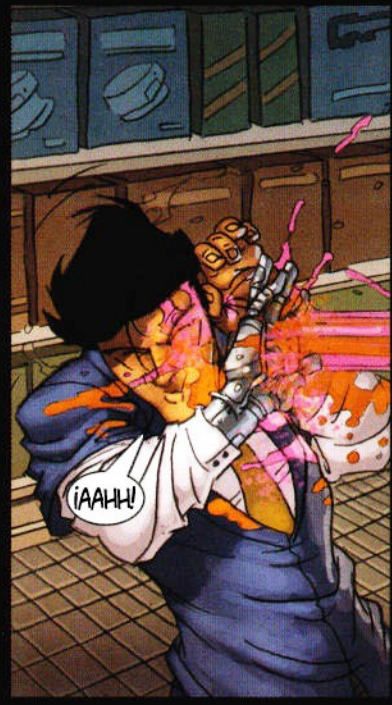




QUERÉIS JUGAR, ZEH, CARBRONCETES? PUES OS HE VISTO...
UH...
¡MARCO!



¡POLO!
¡JUAS, JUAS,
JUAS!



¡AAHH!



¡ESTOY CIEGO
PEQUEÑOS
BASTARDOS!



¡OS MACHA-
CARE!
¡OS HARÉ
PICARDI-
LLO!
¡OS...!



THINK!





¿EIN?
OTRA VEZ NO...



¿ASH?
¿ASH? ¿ESTÁS DESPIERTO?



BUICK, ESTAMOS PERDIDOS, NO QUIERAS SABER QUE ES LO QUE VIENE AHORA.



¡HEY! ¿QUÉ OS CREÉIS QUE ESTÁIS HACIENDO?

¡APARTAO DE MÍ! ¡SOCORRO! ¡AYUDA!



BULERÍA, BULERÍA



HACE UN DÍA PRECIOSO PARA LUNOS SALTOS SINCRONIZADOS, ASH.

DESDE LUEGO, ASH. Y ESTA PAREJA ESTÁ QUE SE SALE.



VEAMOS CON QUÉ NOS SORPRENDEN ESTA VEZ.



¡OH, GRAN IMPROVISACIÓN CAMBIANDO EL CARPADO POR UN ROMPE-PELOTAS!

PARCE QUE EMPIEZAN CON UN MOVIMIENTO DE "SALTO DE NAVAJA!"



LO HA NOTADO, SIN DUDA, ESTOS DOS LO DAN TODO POR EL ESPECTÁCULO.



¡BRILLANTE EJECUCIÓN!



¡NUESTRA SIGUIENTE PAREJA LO TENDRÁ DIFÍCIL PARA BATIR ESA MARCA!



¡OH, NO LO HARÉIS!

¡NO ME VOLVERÉIS A TRATAR OTRA VEZ COMO A GULLIVER!

SNAP!

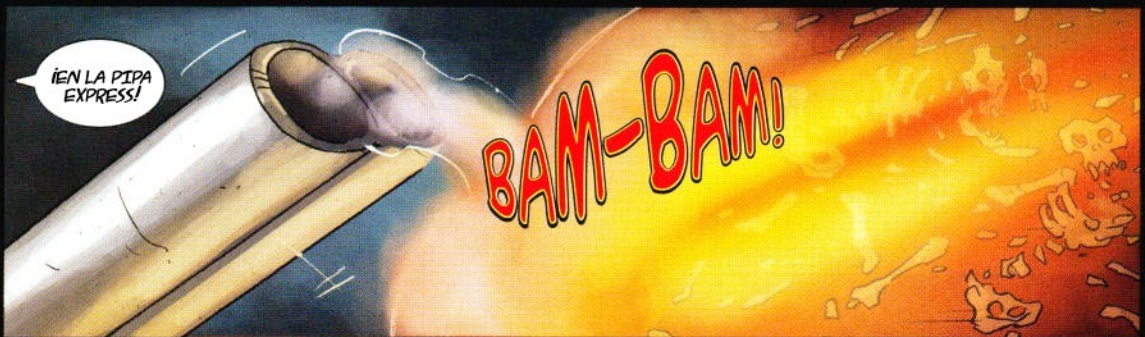


¡VENID AQUÍ, PEQUEÑOS CABRONES!



¿OS GUSTA VOLAR, ZEH?

¿QUÉ TAL UN PEQUEÑO VIAJE?



¡EN LA PIPA EXPRESS!

BAM-BAM!



¡JA!
¿CÓMO OS HA SENTADO ES, BONNIE Y CLYDE?



¿ESTÁIS BIEN, CHICOS?
¿QUÉ DEMONIOS ERAN ESAS COSAS?



MÁS BASURA ZOMBIE.
BIEN, NECESITAMOS QUE ESOS PEQUEÑOS MIERDECILLAS SALGAN DE VUESTROS ESTÓMAGOS ANTES DE QUE...



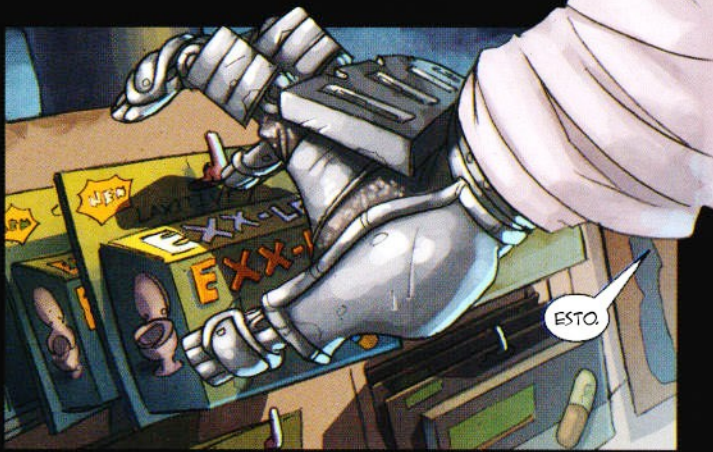
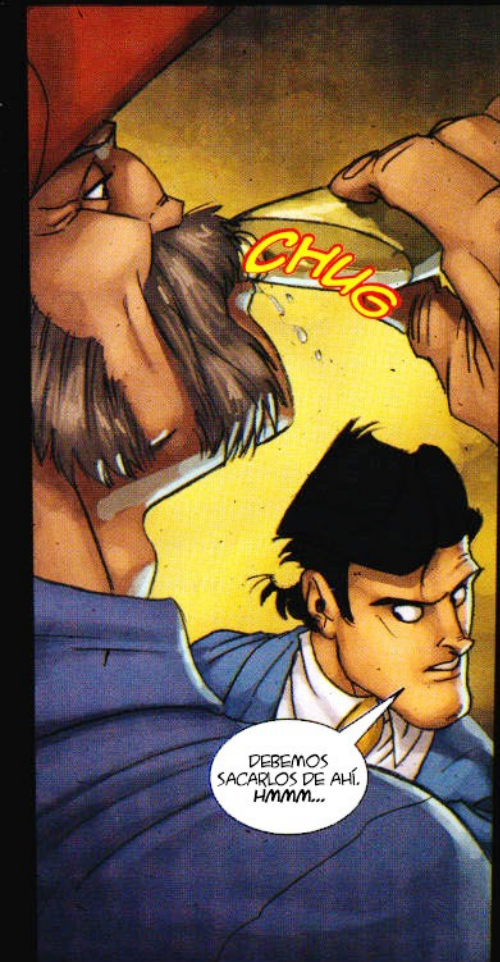
¡MIERDA!
¡AIIIEEE!
¡YAAAAH!
¡YAAAAH!



¿QUIÉN RAYOS ERES TÚ?
SOY TÚ.
TÚ ERES EL IGGY CRETINO.
YO SOY EL IGGY GUAY.



¡CAPULLÍN...
¡GAK!







¡ALLÍ, AL FINAL DEL PASILLO!

LA CALDERA.



NOS HABÉIS ABANDONADO A LOS ESPÍRITUS MALIGNOS.

NOS HABÉIS DEJADO MORIR.



¡JODER!



¡OS ARRANCAREMOS LA CARNE DE VUESTROS HUESOS!

¡TODOS MORIRÉIS!



¡VIVIMOS, DE NUEVO!

¡VIVIMOS!



WHRRRRRR!



FRAY-TUKO

¡EYV!
¡HEMOS VUELTO
NENAS!



CRG
www.comicrel.tk

ULTRONXII

WWW.COMICREL.USUARIOS.ORG

¡MÁS HEAVYS QUE EL VIENTO!
¡MÁS DUROS QUE LOS MEDINA AZAHARA!



C.R.G.
WWW.COMICREL.TK